



CORSI DI ALFABETIZZAZIONE DIALETTALE

A seguito di incontri con i ricercatori del Centro Internazionale di Dialettologia si è ritenuto importante organizzare per la popolazione scolastica di ogni ordine e grado corsi di alfabetizzazione dialettale.

Il melfitano è a tutti gli effetti una lingua che rischia di non essere più usata o di non esserlo più correttamente, subendo esso un processo graduale, ma costante di italianizzazione inconsapevole.

In vista della realizzazione di tale progetto si è ritenuto utile individuare uno strumento di riferimento. Tra i più importanti vi è il vocabolario. Il più affidabile e anche utile ai fini del lavoro che si andrà a svolgere è, senza dubbio, il Vocabolario del compianto Mauro Tartaglia, già noto ai melfitani, e non solo, per l'impegno educativo, amministrativo e culturale profuso nella sua vita.

Il vocabolario in questione (in corso di pubblicazione da Osanna Editore di Venosa) è, tra l'altro, rivisto e trascritto in A.D.L. (Alfabeto dei Dialetti Lucani) dai ricercatori del C.I.D. cosa che, se ce ne fosse mai bisogno, dà una ulteriore garanzia riguardo alla scientificità del testo.

Dicevamo che il testo in questione si presta meglio di altri come strumento utile agli studenti che seguiranno i corsi di alfabetizzazione dialettale, oltre che per le ragioni su indicate, anche perché è un lavoro più ampio e quindi più versatile rispetto al vocabolario così come lo si intende comunemente.

Esso infatti, oltre a ciò che il lettore si aspetta fornisce anche una sorta di zibaldone che fornisce informazioni storiche, antropologiche e sociali che sono molto utili per inserire di volta in volta lo studente in un giusto contesto.

I corsi di alfabetizzazione dialettale si terranno secondo le modalità e i tempi di cui di seguito.

ISTITUTI COMPRENSIVI "BERARDI-NITTI" e "FERRARA-MAROTTOLI"

Per le scuole primarie il corso sarà rivolto solo alle studentesse e agli studenti che frequentano le **V elementari** per consentire loro un primo approccio al dialetto melfitano.

Partendo dal vocabolario si individueranno parole che indicano soprattutto oggetti del passato ormai desueti e si leggerà insieme ciò che è scritto a riguardo. La lettura delle parole del vocabolario avvicinerà le bambine e i bambini alla grafia corretta del dialetto che sarà poi oggetto di diverse lezioni.



Considerando i due plessi si registrano **70 alunni**, tra iscritte e iscritti alle classi V. Per un numero così si deve immaginare una disponibilità di **almeno 35 vocabolari** per consentire la presenza di un volume per banco.

Per le scuole Medie di primo grado il corso sarà rivolto alle studentesse e agli studenti di tutte le classi per un numero complessivo di **254 studenti**. Considerando che i vocabolari dovranno essere a disposizione di ogni classe almeno per una consultazione che potrebbe avvenire a seguito degli stimoli e delle ricerche lanciate durante il corso ed essendo le classi in numero di 19 si presume necessitino almeno due vocabolari per classe per un numero complessivo di **38 vocabolari**.

Durante il corso si insegnerà ad usare l'A.D.L per una consultazione più veloce del vocabolario e anche per consentire di scrivere correttamente il dialetto melfitano. Inoltre saranno forniti i primi rudimenti di grammatica melfitana attraverso l'individuazione di regole fonetiche e morfologiche.

ISTITUTI SUPERIORI

La popolazione delle scuole medie di secondo grado è decisamente superiore rispetto agli altri livelli, per questo non si potrà procedere con gli stessi criteri, ma sarà necessario che almeno le partecipanti e i partecipanti alle lezioni di dialettologia melfitana siano messi in grado di consultare il vocabolario e pertanto non potrà essere messo a disposizione un numero inferiore a **60 copie** del vocabolario che, per questo livello sarà ancora strumento più utile per ricerche che avvicinino le giovani e i giovani alle tradizioni e alla storia della loro comunità.

Si deve considerare che i volumi saranno utili anche per le scolaresche degli anni a venire e quindi saranno un fermo punto di riferimento nel tempo.

CALENDARIO, DURATA E COSTI DEL PROGETTO

Le lezioni del corso di alfabetizzazione dialettale avranno cadenza quindicinale, durata di un'ora e mezza e saranno tenute dai ricercatori del Centro Internazionale di Dialettologia a titolo gratuito.

Il calendario delle lezioni sarà concordato con i vari istituti scolastici.

Alla fine verrà, in base a quanto fatto, creato un prodotto che rispecchi il percorso dialettologico fatto.

Prof.ssa Patrizia Del Puente
Direttrice Centro Internazionale di Dialettologia
La Direttrice
Prof. Patrizia Del Puente